

Zmluva o spracovávaní osobných údajov v informačnom systéme

uzatvorená v zmysle § 8 zákona č. 122/2013 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **Klaster LIPTOV - združenie cestovného ruchu**
 Sídlo: Štúrova 1989/41, 03142 Liptovský Mikuláš
 IČO / IČ-DPH: 42168724 / SK2022663060
 Registrácia: Obvodný úrad Žilina, odbor všeobecnej vnútornej správy, pod č. OVVS/ZZPO – 3/08
 Štatutárny orgán: Ing. Darina Bartková, výkonná riaditeľka na základe plnej moci
 Číslo účtu – IBAN, SWIFT: SK80 5600 0000 0081 4479 9006, KOMSK2X
 Bankové spojenie: Prima banka, a.s.

(ďalej ako „Prevádzkovateľ“)

a

Obchodné meno: **Obec Lúčky**
 Sídlo: 034 82 Lúčky 141
 IČO / IČ-DPH: 00315583
 Registrácia:
 Štatutárny orgán: Branislav Hrbček, starosta obce
 Číslo účtu – IBAN, SWIFT: SK40 0200 0000 0000 2452 0342
 Bankové spojenie: VÚB a.s.

(ďalej ako „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa môžu ďalej spoločne označovať aj ako „zmluvné strany“.

Čl. I

Úvodné ustanovenia

- Prevádzkovateľ je nadobúdateľom licencie v súlade so Zmluvou o poskytnutí licencie na používanie softwaru uzatvorenej medzi spoločnosťou Cardberg, s. r. o., A. Bernoláka 1433/38, 034 01 Ružomberok, IČO: 46 802 185, zápis v OR: Okresný súd Žilina, odd. Sro, vl. č. 57283/L ako Poskytovateľom (ďalej len „Cardberg“) a zároveň prevádzkovateľom osobných údajov v súlade s ust. § 6 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZoOOU“). Prevádzkovateľ dňa 30.12.2013 uzatvoril s REGION LIPTOV – oblastná organizácia CR, Štúrova 1989/41, 031 42 Liptovský Mikuláš, IČO: 42219906, registrácia: V Registri oblastných organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, pod číslom: 08557/2012/SCR (ďalej len „OOCR“) Zmluvu o spolupráci č. 6/2013, na základe ktorej boli na OOCR postúpené práva a povinnosti Prevádzkovateľa zo Zmluvy o spolupráci pri sprostredkovaní predaja regionálnej zľavovej karty zo dňa 13.01.2017 v znení Dodatku č. 2... zo dňa 13.1.2017 uzatvorených medzi Prevádzkovateľom ako Poskytovateľom a Sprostredkovateľom ako Partnerom (ďalej len „Zmluva o spolupráci“). OOCR na základe Zmluvy o spolupráci dodáva Sprostredkovateľovi produkt regionálnej zľavovej karty LIPTOV Region Card a GOPASS, ako aj software a služby na fungovanie systému „Liptov Region Card“.
- Na základe zmluvných vzťahov špecifikovaných v čl. I ods. 1 je Sprostredkovateľ osoba poverená spracovaním osobných údajov pre Prevádzkovateľa v súlade s § 8 ZoOOU.
- V súlade s novou úpravou ochrany osobných údajov a na základe uvedených skutočností Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ uzatvárajú Zmluvu za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

Čl. II

Práva a povinnosti Zmluvných strán a trvanie Zmluvy

- V mene Prevádzkovateľa sa Sprostredkovateľ zaväzuje spracovávať (uchovávať na spoločnom dátovom úložisku) osobné údaje dotknutých osôb v Softwarovom produkte Cardberg (informačnom systéme). Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov najneskôr odo dňa účinnosti Zmluvy.
- Rozsah a účel spracovávaní osobných údajov Prevádzkovateľa sa určuje pokynmi a požiadavkami Prevádzkovateľa - Klaster LIPTOV - združenie cestovného ruchu. Osobné údaje sa uchovávajú v rozsahu: meno, priezvisko, dátum narodenia, adresa trvalého bydliska, termín pobytu, pohlavie, mailová adresa.
- Sprostredkovateľ je povinný postupovať pri spracovávaní osobných údajov podľa ZoOOU a je povinný prevádzkovateľovi bezodkladne doručiť súhlas dotknutej osoby s poskytnutím osobných údajov.
- Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť pri spracovávaní osobných údajov v rozsahu určenom Sprostredkovateľom.
- Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene Prevádzkovateľa na vymedzený alebo ustanovený účel. Za splnenie tejto povinnosti zodpovedá Sprostredkovateľ.

6. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval podľa odseku 2 prvej vety § 8 ZoOOU.
7. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pričom však platí, že v prípade ukončenia o niektorých ďalších dojednaniach v rámci Zmluvy o poskytnutí licencie na používanie softwaru bude mať automaticky za následok aj zánik tejto Zmluvy.
8. Sprostredkovateľ nie je oprávnený osobné údaje dotknutých osôb využívať pre vlastnú potrebu a ani poskytovať tretím stranám, pokiaľ nie je dohodnuté inak.

Čl. III

Operácie v informačnom systéme

1. Softwarový produkt Cardberg umožňuje spracúvať osobné údaje dotknutých osôb, taktiež údaje o mieste a čase ich pobytu a údaje o ich nákupných zvyklostiach počas celej doby platnosti zľavovej karty LRC a aplikácie Centrálny register prenocovaní (CRP), a to na tieto účely:
 - využívanie Zľavového systému Prevádzkovateľa v súlade s podmienkami stanovenými Prevádzkovateľom, o ktorých je Prevádzkovateľ povinný Sprostredkovateľa informovať,
 - zaradenie osobných údajov dotknutých osôb do elektronického systému, resp. databázy dotknutých osôb a vedenie dotknutých osôb v nej,
 - uskutočňovanie marketingových prieskumov, prieskumu trhu, prípadne vytvárania sociálnych demografických profilov.
2. Poskytnutie osobných údajov je založené na dobrovoľnej báze a Sprostredkovateľ nemá na ich získavanie právny nárok. Sprostredkovateľ získava osobné údaje od dotknutých osôb a to podľa pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ nie je oprávnený takéto informácie meniť, ani sprístupňovať žiadnym tretím stranám, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak, zabezpečuje len nasledovné operácie s osobnými údajmi: získavanie osobných údajov od dotknutých osôb, ich zhromažďovanie, uchovávanie údajov na spoločnom dátovom úložisku, poskytovanie, resp. sprístupňovanie Prevádzkovateľovi a Prevádzkovateľom označených osobách.
3. Dotknuté osoby majú v zmysle ZoOOU právo na základe písomnej žiadosti požadovať od Sprostredkovateľa informácie o stave spracúvania svojich osobných údajov, ako aj o zdroji z ktorého ich Sprostredkovateľ získal, odpis jeho osobných údajov, opravu jeho nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov a tiež právo namietať voči spracúvaniu, využívaniu a poskytovaniu osobných údajov.

Čl. IV

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Akékoľvek vzťahy touto Zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami ZoOOU.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva bola vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z toho po jednom vyhotovení održí každá zmluvná strana.
4. Pokiaľ by sa jedno alebo viac ustanovení tejto Zmluvy stalo z akéhokoľvek dôvodu neplatným, platnosť ostatných ustanovení tým nie je dotknutá. Zmluvné strany sa pre tento prípad zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenia novými platnými ustanoveniami tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer, hospodársky účel a dohodnuté podstatné náležitosti sledované Zmluvou.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že ich vôľa je slobodná a vážna, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V dňa 30.1.2017

REGION LIPTOV
 Oblastná organizácia cestovného ruchu
 Štúrova 1989/41
 031 42 Liptovský Mikuláš
 IČO: 42218906 DIČ: 2023486069
 tel.: +421/44/5565401

Klaster LIPTOV

Ing. Darina Bartková, výkonná riaditeľka
 na základe plnej moci
 Prevádzkovateľ

V Lúčkach, dňa 13.01.2017



Obec Lúčky

Branislav Hrbček, starosta obce
 Sprostredkovateľ